

# 语言 文字 应用探索

苏培成 著

YUYAN WENZI YINGYONG TANSUO



商務印書館

# 语言文字应用探索

苏培成 著

商 务 印 书 馆

2004年·北京

**图书在版编目(CIP)数据**

语言文字应用探索/苏培成著. —北京:商务印书馆,  
2004

ISBN 7-100-04133-3

I. 语… II. 苏… III. 汉语—研究 IV. H1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 025316 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

YUYÁN WÉNZÍ YÌNGYÓNG TÀNSUǒ

语言文字应用探索

苏培成 著

---

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 7-100-04133-3/H·1021

---

2004年10月第1版

开本 850×1168 1/32

2004年10月北京第1次印刷

印张 11

定价: 19.00 元

## 序 言

2002年9月份,我用了一些时间把这几年发表的语文短论作了筛选,选定57篇,编成一本小书,起了个名字叫《关注社会语文生活》,交给上海辞书出版社,今年2月出版。最近两个月,我又用了些时间把这几年发表的长一些的文章作了筛选,选定28篇,编成这本书,起了个名字叫《语言文字应用探索》。承蒙商务印书馆不弃,允诺出版。经过馆内编辑、印制、发行各部门的努力,终于变成了现在呈现给读者的这本文集。这28篇文章分为三组,内容分别是现代汉字、语文现代化和语文辞书。这三个方面是我近些年比较关注、作过一点思考的,都属于应用语言学的范围,放到一起也还谐调。

“天行健,君子以自强不息。”这是中华文化里十分珍贵的精神。多年来,我用这种精神鞭策自己,尽力做好教学和科研工作,为社会提供一点有益的东西。我作了努力,但是限于能力和才智,取得的成绩也很有限,希望今后能有所进步。感谢多年来教育我、督促我的师友们!感谢发表这些文章的出版单位的编辑朋友们!感谢给我批评和鼓励的读者们!文章定有不当之处,敬请指正。

苏培成

2003年6月28日

## 目 录

方兴未艾的现代汉字学·····	1
现代汉字构字的理据性·····	18
汉字字形规范的理论 and 实践·····	26
汉字字形的规范和汉字词写法的统一·····	36
关于简化汉字的几个有争论的问题	
——纪念《汉字简化方案》公布 35 周年·····	44
重新审视简化字·····	57
有关新字形的三个问题·····	76
《规范汉字表》的研制·····	89
规范人名用字的是与非·····	105
现代汉字的定音问题·····	111
现代汉字的来源及其演变·····	131
科学地看待汉字	
——张志公先生的汉字研究·····	147
汉字百年沉浮录·····	155
双文制:面向 21 世纪的中国文字策略·····	164
面向 21 世纪的中国语文现代化·····	175
中国语文现代化的回顾与展望·····	187

浅谈高名凯先生对三项语文工作的研究·····	204
周有光先生对中国语文现代化的贡献·····	212
魏建功先生与中国语文现代化·····	223
《论汉语汉字的科学性》剖析·····	236
评“汉字改革的屡战屡败论”·····	255
《现代汉语规范字典》的特点·····	268
试论现代汉语规范字典的特点·····	277
规范型辞书与规范标准·····	285
规范字典的编写要与时俱进·····	296
汉语学习词典的特点及其编写 ——《应用汉语词典》评析·····	309
《现代汉语辞海》是一部伪劣辞书·····	326
《绘图小学生实用字典》读后·····	340

## 方兴未艾的现代汉字学

“现代汉字”这个术语虽然在 20 世纪 50 年代初就出现在语言学文献上<sup>①</sup>，但是提出建立“现代汉字学”这门新学科，则要等到 1980 年。周有光先生在 1980 年发表的《现代汉字学发凡》<sup>②</sup>，不但明确提出建立现代汉字学的主张，而且还为这门新学科的内容勾画出了轮廓。周先生在这篇文章中指出：“现代汉字学研究现代汉字的特性和问题，目的是为今天和明天的应用服务，也就是为四个现代化服务，减少汉字在现代生活中的不方便。”1985 年周先生说：“近几十年来，不少人对现代汉字作了全新的研究。他们利用统计学、心理学、信息论以及其他科学方法，分析问题，提出数据，使一门从实用出发的‘现代汉字学’悄悄地形成了。”<sup>③</sup>周先生明确指出现代汉字学在汉字学中的地位。他说：“‘汉字学’可以分为：1. 历史汉字学，研究汉字的起源和形、音、义的演变，增进对汉字历史演变的认识。2. 现代汉字学，研究汉字的现状和应用问题，为汉字在今天和明天的应用服务。3. 广义汉字学，把汉语汉字和各种非汉语的汉字式文字作为一个整体，对汉字文化圈的文字演变进行宏观的整体研究。包括这三部分的汉字学才是完整的汉字学。”<sup>④</sup>这个理论扩大并充实了汉字学的内容，具有十分重要的意义。

在《现代汉字学发凡》发表后的短短十多年中，汉字学中这位

新成员——现代汉字学受到了各方面的关注,得到了较快的发展。一批质量较高的论文发表了,高等学校用的专业教材出版了<sup>⑤</sup>,这表明它符合现实的需要,充满活力,方兴未艾。

要想让汉字为今天和明天的应用服务,核心是做好汉字的“四定”——定量、定形、定音、定序。在“四定”方面,已经做了大量工作,取得了很大的成绩,但是也还有许多工作等待着我们。下面就“四定”谈一些个人的看法。

## 一、定 量

### (一) 什么是现代汉字

研究现代汉字首先要弄清什么是现代汉字,如果这个问题弄不清,其他的研究就缺乏坚实的基础。对这个问题有两种不同的看法。一种认为,现代汉字就是现代汉语用字,也就是记录现代汉语使用的字。首先提出这种观点的是周有光先生。周先生说:“古今通用的和现代通用的汉字归入现代汉字,文言古语用而规范化的普通话不用的汉字归入文言古语专用字,这就是汉字断代。”<sup>⑥</sup>另一种看法以费锦昌先生为代表,他认为,“现代汉字是指汉字发展史中现代阶段所使用的汉字,它是跟‘古代汉字’、‘近代汉字’相对应的一个术语。”<sup>⑦</sup>笔者以前也持这种看法。<sup>⑧</sup>这两种看法的不同,是由于给汉字分类所用的标准不同。周先生的标准是看汉字记录的是什么语言,费先生的标准是看汉字形体和结构的发展演变。

作为应用科学的现代汉字学,它的研究属于共时的研究,一般



说并不去讨论形体结构的历史发展。如果撇开这一点不谈,以上两种看法的分歧,就是作为现代汉字学研究对象的现代汉字,是不是要包括文言古语用字。周先生认为不包括,费先生认为要包括。

周先生说:“在现代汉语用字和文言古语用字之间划一条界线。”<sup>④</sup>这真是一语破的。在这之前,人们对这条界线的认识是模糊的,因此在文字工作中就常常是古今混杂,不加区分。比如《第一批异体字整理表》和《简化字总表》都收入了一些文言古语用字。在文字应用中,现代汉语用字和文言古语用字的重要性是不同的。用现代汉语用字写成的是现代白话文,用文言古语用字写成的是文言文。现代白话文是我们一时一刻也离不开的书面语,而文言文的用途要狭窄得多。不划清这条界线,也就没有现代汉字学。作为现代汉字学研究对象的现代汉字,应该只限于现代汉语用字,而不包括文言古语用字。

## (二) 关于《现代汉语通用字表》

现代汉字通用字的研究已经有了几十年的历史。20世纪60年代以来,正式公布的通用字表有四个:《印刷通用汉字字形表》(1965,收6196字)、GB2312-80《信息交换用汉字编码字符集·基本集》(1980,收6763字)(简称《基本集》)、《标准电码本(修订本)》(1981,收7080字)、《现代汉语通用字表》(1988,收7000字)。下面以《现代汉语通用字表》为例,对收字问题作些探讨。

《现代汉语通用字表》所收的应该是现代汉语通用字,也就是记录现代汉语普通话所使用的通用字。记录现代汉语普通话所使用的字,是现代汉字。现代汉字一方面和文言古语用字相区别,另一方面又和现代方言用字相区别。其次,通用字是指一般书籍报

纸杂志上使用来书写现代汉语普通话的字,还要和罕用字相区别。全部现代汉字中除去了罕用字后,就是通用字。因此,《现代汉语通用字表》要排除文言古语用字和现代方言用字,还要排除现代汉字中的罕用字。1988年公布的《现代汉语通用字表》并没有能够完全做到这一点。

据笔者的考察,《现代汉语通用字表》中有327个字是文言古语用字,应该删除。如下:

嗑犴葵字邶界狴踔嬖髡笱徧徧杓幽踣哺驂錡蚤瘥廛葳輶邕招  
椌椌程醪璵膝徂殂毳但迨说切箴睇玷箠颀垵胴熬仵燔蹇篚  
僨漢葑紱郭艸幞馘黼棒笱鞣遵觀酤罟鹄洎簋判誠醢頄曷盍閔  
猴埃穀互岵媛道虺隳恚閻溷擊戢泊踞愨钺戈兼筮笱筴捷洚折  
峤嗜羯香獍肩椐琚裾起鞫詎窳屨醜桷拮閔尻纒覬睨跬黃錕髡  
闕賚稂酌葵軋枋躒策檢埒隣瘠裕稭变钙轔履旄髦洩洗艸收眇  
眇緡貊鑿釜陞嘒恧泮醅旆期痺庀仇圮髡培芑妃紫汜褰慊繁黥  
筮蚤釜隸蝟糗璩轻吠衽襦襦沕蕤甦穎礫挺刻洗矧晟醢埒貫  
戈澍總漸耜菘眈觥眈眈卒峻喇蝨懸緹韶醅塊彖噉囊箝析葳圻匱  
窆窆翁栖僖隰蕻餒烏楔柙扶猓笱溲榻躑貅髣精淑儂獯嚙恂異閔  
扉翟轆錫噫美舫佻挹翊瘞鎰瘞埋媵饗喁侑俣圍窳饒昱煥督爰  
別龠淪狃狙幘炸箒晰瘵瘳磔征厄祗埴摭紮伎蕘躑躅跗耐繇瘵  
塵窆逐瘳趙籽詎陬鰕鄴菹纒藁阡阡

此外,《现代汉语通用字表》中有62个字是现代方言用字,应该删除。如下:

俺忝整浜煲全甬髡整埕埭凶嗲垌苑扇畷杂塌艮筍贯预囤视桐  
措倚忝垆寮碧嫵峁因脯孛依片徧揪圍管啥瞳橙忒余圩呷埕伢  
蚌烺筍坑咋缙程揸棹泥

这说明在研制通用字表时对“字性”<sup>⑩</sup>的鉴别还不够精细。自然,这和字表的研制方法有关。《现代汉语通用字表》在研制时,使用了前人的字频统计资料,而那些资料没有作过精细的字性鉴别,其中自然不可避免地就包含有文言古语用字和现代方言用字。

通用字和罕用字的区分带有相对性,无法找到一个绝对的划分界线。通用字的数量以多少为宜呢?周有光先生提出的“汉字效用递减率”<sup>⑪</sup>告诉我们:5200字的覆盖率是99.99%,缺少率是0.01%,万分之一;6600字的覆盖率是99.999%,缺少率是0.001%,十万分之一。根据这个规律,通用字的下限不低于5200字,上限不超过6600字。这样选出来的通用字可以满足绝大多数情况下的用字需要。现有的《现代汉语通用字表》的7000字,除去其中的文言古语用字和现代方言用字外,还有些是罕用字可以去掉。确定罕用字要取谨慎态度。既要有字频统计作为依据,又要考虑实际使用的需要。笔者根据有关资料作了初步分析,认为《现代汉语通用字表》中有30个字应该属于罕用字。它们是:

动物名称用字:砵掠鵬蜞磔鲭

植物名称用字:孳芰苘蓐葶苈

地理用字:萑澗

姓氏用字:鄴晁軫咎禡

名字用字:恣锁媛昀翥

科技用字:饿钷蕨鏊嗑肱

另外,《现代汉语通用字表》还要增加个别漏收的通用字,如“痲焗”。

我们要对《现代汉语通用字表》作出改进,以求得一份比较完善的通用字表。

### (三) 限制和减少汉字的字数

汉字字数太多,是造成汉字难学难用的主要原因,因此限制和减少汉字数量的研究具有重要意义。在过去的大半个世纪中,许多学者对这个问题作了研究,但是没有找到满意的解决办法。<sup>⑫</sup>周有光先生说:“既然公布了《通用字表》和《常用字表》,应当尝试,一般书刊用字限制以通用字 7000 字为限,这样,在十万字中间会遇到‘不足’十万分之一;通俗书刊用字限制以常用字 3500 字为限,这样,在一千字中间会遇到‘不足’千分之一;这‘十万分之一’或者‘千分之一’改用‘拼音字母’、‘注音符号’或者‘同音汉字’来代替,看看效果如何。如果这‘十万分之一’或者‘千分之一’的革命能够成功,汉字的定量工作就开始了‘人定胜天’的新时代了。”<sup>⑬</sup>

“电脑推动了汉字的‘定量’工作。”<sup>⑭</sup>用电脑进行文字处理,字库里有的字畅通无阻,字库里没有的字寸步难行。利用这个特点,首先在电脑上实现限制汉字的字数。尝试用经过调整的《现代汉语通用字表》代替《基本集》。按照周先生的研究,在十万字中间存在的“不足”只是一个字的问题。

## 二、定 形

### (一) 字形的分解研究

现代汉字字形分解有三个层次,就是整字—部件—笔画,部件这一层是关键。实现部件标准化对汉字的教学和应用都有重要意义。供汉字输入用设计的部件码有许多种,对部件的切分五花八

门。有的切分非常怪异,违背汉字结构规律,例如把“兵”切分为人工八。汉字学家有责任也有能力解决这一问题,提出比较合理的切分方案,供汉字教学和汉字编码作为参考。

解决部件的切分要解决两个问题:一个是如何确定基础部件,一个是如何确定切分层次。一个笔画组合切分到什么地步就得到了基础部件,不能再切了?(1)遇到相交的笔画组合就不能再切,例如“丈戈井韦书毋申册曳夷聿甫事秉”等。(2)遇到相接的笔画组合,凡是不能被替换的就不能再切,例如“农佳”等。确定切分层次可以有两个原则:一个是字源原则,另一个是单纯字形原则。字源原则就是按照造字法的分析决定第一层的切分层次。例如“樹(树)”分为木、尗,“騰(腾)”分为馬(马)、朕(朕),“裹”分为衣、果。这样做便于说明现代汉字的构字法,使字形和字音、字义建立联系。在字源原则无法贯彻时,改用单纯字形原则。就是从现代汉字的字形出发来分解,重视分隔沟。例如“囊”,第一层从两个口的上边切分。“贼”,第一层分为贝、戎。关于部件切分的较为详细的说明,请参阅笔者写的《现代汉字的部件切分》(载《语言文字应用》[北京]1995年第3期)。

## (二) 异体字的整理

异体字的产生有多种原因。(1)意符不同:坑阬、阱弈、徑逕、淨淨、猫猫。(2)音符不同:琉璃、璃瓌。(3)组合方式不同:够夠、峰峯、鄰隣、闊濶、辣粹、魂魂。(4)造字类型不同:奸姦、臙羶、泪淚。(5)音符有或没有:琺珞、瑯琅。

异体字的存在给汉字的学习和使用增加了负担,因此要对它进行整理。整理有两种方式:分化和取舍。分化的,例如:

《集韵·梗韵》：“磺，或作磺。”后来磺、矿(磺)分化。

《篇海类编·天文类·日部》：“昃，同旭。”后来昃、旭分化。

《说文·竹部》：“𦉳，古文篋或从軌。”后篋、𦉳分化。

关于取舍，有的取表音准确的。例如，取“裤”舍“袴、袴”，取“痲”舍“痲”。有的取表意准确的。例如，取“炮”舍“砲”，取“袜(襪)”舍“鞮鞣”。有的取形声舍会意。例如，取“臃”舍“羹”，取“奸”舍“姦”。有的取简舍繁。例如，取“腮”舍“頤”，取“牦”舍“髦犛”，取“炖”舍“燉”。

像汉字这样的语素文字，随时都在产生异体，也随时都在淘汰异体。字书是规范异体的主要形式。不同时期编写的字书，除了贯穿古今的大型字书外，都是要解决面临的文字应用问题。在它以前存在的异体关系，如果在编写时已经不复存在(或分化，或淘汰)，字书就不再著录。为供查考也可以著录，但要注明是旧时的异体关系。而在编写时实际存在的异体关系，就要著录，并作出选择。这样随时调整，机动灵活。

20世纪50年代，为了发展教育，促进文字改革，由政府出面  
对异体字进行整理。1955年公布了《第一批异体字整理表》(简称《一异表》)。在那次整理时，强调减少汉字的字数。结果，把社会上已经不用的一些异体字又拿了出来，郑重其事地宣布淘汰。同时还扩大了异体字的范围，把一些不是异体的也当做了异体。例如：楞[楞]，氛[雰]，辉[暉]。甚至连“挫”和“阪”都淘汰了。及至发现不能淘汰，只得予以恢复。<sup>⑤</sup>

50年代整理异体字的原理是从俗从简。从“简”容易理解，但是对从“俗”只看到表面现象。那时不怎么考虑提高汉字的理据性，没有意识到选用字最好是表音准确、表意明确。为了减少字

数,整理的方式限于取舍,不讲分化。推行的方式是靠行政命令。在制订《第一批异体字整理表》时,准确把汉字中的异体字分批全部整理,但是由于《一异表》推行中发现不少问题,后来的整理工作不得不停止,至今也只有这第一批。自那时到现在已经过了40年,其间异体字发生了很大变化。但是文件没有全面修改,只对个别字作了调整。上述种种做法,都值得研究,在推行中也遇到一些困难。例如,为了维护《一异表》的严肃性,编写字典时对异体字只能照抄《一异表》。其结果,同是异体字,有的整理,有的没有整理,失去了平衡。异体字使用中发生的新变化也得不到反映,使字典和现实脱节,起不到规范的作用。

### 三、定 音

#### (一) 多音字的读音

“整理多音字,减少现代汉字中的一字多音现象,目的是方便学字用字,为现代汉语服务。”<sup>⑥</sup>为此,周先生写了《现代汉字中的多音字问题》《整理多音字的尝试》等重要论文,提出了许多富有启发性的意见。

汉字在发展演变中,有些一音字变为多音字,有些多音字变为一音字。单就多音字说,既有增加,又有减少。例如,“见”表看到,读 jiàn。引申为显露,读 xiàn。如“图穷匕首见”“风吹草低见牛羊”。“见”由一音字变为多音字。多音字在使用时不方便,后来读 xiàn 的“见”改写为“现”,这样“见”又变为一音字。研究多音字,要研究多音字增加和减少的规律。下面先说增加。这种现象是历

来就存在的。例如：

曲 《广韵·烛韵》：“曲，委曲。丘玉切。”读 qū。后来变为：

(1)qū, 曲折；(2)qǔ, 歌曲。

都 《广韵·模韵》：“都，都犹总也。《尚书大传》：‘十邑为都。’

当孤切。”读 dū。后来变为：(1)dū, 都城；(2)dōu, 全，完全。

卡 《字汇补·卜部》：“楚属关隘地方设兵立塘谓之守卡。”从

纳切，读 qiǎ。后来用于音译，又读 kǎ：卡车 | 卡片 | 卡介苗。

茜 《汉语词典》<sup>⑩</sup> qiàn, 蔓生草。《新华字典》<sup>⑪</sup> 变为多音字：

(1)qiàn, 茜草，多年蔓生草；(2)xī, 多用于人名。

近年来，北京话出现了“面的”这个词，指微型出租车。其中的“的”读 di。“的”在原有的读音外，又增加了阴平的读法。

与此同时，多音字的读音也有减少的趋势。例如：

易 《广韵·真韵》：“易，难易也，简易也。以豉切。”《广韵·昔韵》：“易，变易。羊益切。”现在统读为 yì。

断 《广韵·换韵》：“断，决断。丁贯切。”《广韵·缓韵》：“断，断绝。都管切。”现在统读为 duàn。

夏 《广韵·禡韵》：“夏，春夏。胡驾切。”《广韵·马韵》：“夏，大也。又诸夏。胡雅切。”现统读为 xià。

下面是近几十年多音字读音合并的例子：

闯 《国音字典》<sup>⑫</sup>：“闯，(1)chuǎng, 谓突入，如言闯进去。

(2)chuàng, 扰动，如言闯祸。”《现代汉语词典》<sup>⑬</sup> 合并为 chuǎng。



听 《国音字典》：“听，(1)tīng,耳受声。(2)tīng,任,由。”《现代汉语词典》合并为 tīng。

劳 《国音字典》：“劳，(1)láo,勤苦,用力甚。(2)lào,慰问,慰劳。”《现代汉语词典》合并为 láo。

不久前发生的读音合并,有的已经被《普通话异读词审音表》(以下称《审音表》)所肯定。例如:

呆 《现代汉语词典》：“呆,dāi,(头脑)迟钝,不灵敏。”又：“呆,ái,义同‘呆(dāi)’,专用于‘呆板’。”现在统读为 dāi。

从 《现代汉语词典》：“从<sup>1</sup>,cóng,跟随。”“从<sup>2</sup>,cóng,介词,起于。”“从,cōng,[从容]。”现在统读为 cóng。

有些合并的趋势比较明显,不过《审音表》还未予承认。例如:

纪 jī,姓。改读为 jì。

燕 yān,燕京|燕山。改读为 yàn。

六 lù,六安。改读为 liù。

强 qiǎng,勉强|牵强|强迫|强词夺理。改读为 qiáng。

看 kàn,看管|看护|看守。改读为 kàn。

合并就是减少,规律是次常读合并到常读,罕读和次常读合并为常读。对合并要采取约定俗成、因势利导的方针。只存留在书面上、口语中不常使用的多音字,比较容易合并。而活跃在口语中的多音字不容易合并。例如“打”(dá,十二个为一打)不易并入 dǎ。“亲家”的“亲”(qīng)不容易并入 qīn。

有的多音字在写法上发生了改变,减少了多音。例如,由“那”分化出“哪”,“那”减少了 nǎ 的读音。